

柏に馬が

いたころ



江戸時代、柏周辺は広大な馬の放牧場の一部だった 船橋西図書館所蔵「小金原景勝絵図」



馬は貴重な労働力だった(昭和29年9月) 写真:利根川土地改良事務所所蔵



昭和初期、市内には競馬場が

写真:野口英雄さん所蔵



今よりちょっと昔の事、柏にも馬がいました。農耕や運搬などで馬が發揮する力はとても大きく、自動車はまだ珍しかった時代には、無くてはならないものでした。さらさらかのぼってみると、柏と馬には独特の関係があったことがわかります。そこにはさまざまな顔を持った馬とそれを取り巻く人たちの生活がありました。今年の干支(えと)は年(うま)の午年の初めに送る、柏に馬がいたころの人々と馬のお話です。



柏市長

本多 晃

明けましておめでとうございます。

皆様にはお健やかに新春をお迎えのことと、心からお喜び申し上げます。

昨年10月、皆様のご支持をいただき、市長として三期目の職責を担うこととなりました。これからも、市民の皆様へ信頼される、公正で透明な市政運営を進めてまいります。

二十一世紀の幕開けとなった昨年を振り返ると、国の内外とも大変動きの激しい出来事がありました。特に、米国で発生した同時多発テロは、私たちの日常生活の「安全」について根本から見直しを迫られるものでした。市では、こうした危機意識を常に持ち、市民の皆様へ安全確保に努めます。

国内に目を向けると、戦後最長の経済不況が続いています。「痛み」に耐えて、経済社会の構造改革を行うとする国民の努力が実を結び、明るい展望が開けることを願ってやみません。

さて、本年は柏市ではつくばエクスプレスの建設と緑園都市

構想による北部地区の総合整備事業や、第二清掃工場とリフレッショ拠点整備・緑住都市構想に基づく南部地区のまちづくりなどの重点事業がいよいよ本格的に進む年です。また、「安心

・希望・支え合い」をテーマとする第四次総合計画の実現化に取り組む年でもあります。本市の財政状況は、引き続き厳しい状況となっております。行財政改革を進めながら市民福祉の一層の向上に努めます。

特に、次の世代を担うかたがたに大きな「希望」を託すため、学校教育を地域全体で支える仕組みづくりを進めます。また、先端的学術研究の分野、ベンチャー企業の立ち上げ、スポーツや芸術、福祉や環境のボランティア活動などのさまざまな分野で意欲のある市民を応援し、「活力と夢」のある柏市を実現したいと考えています。

今後とも、市民の皆様の一層のご理解とご協力をお願い申し上げますとともに、今年が皆様にとって素晴らしい年となりますよう心からお祈りし、新年のあいさついたします。

健康 1月

健康推進課 ☎64-3333

事業名	とき・ところ	対象・内容等
もぐもぐ・かみかみ教室 (離乳食教室)	18日(金)=アミュゼ柏 25日(金)=光ヶ丘近隣センター 30日(水)=西原近隣センター いずれも午後1時半~3時	1歳3カ月児ぐらまでの幼児と保護者、希望者。乳幼児の栄養相談。母子健康手帳・スプーン・皿を持参
ポリオの予防接種	11日(金)・22日(火)・29日(火) 午後1時半~2時20分 保健センター	生後3カ月~7歳5カ月児。予防票・母子健康手帳・スリッパを持参
かしわ歯科相談室	17日(木)午後1時半~3時 教育福祉会館	市内在住のかた。子どもは母子健康手帳、40歳以上のかたは健康手帳、歯ブラシを持参
健康なんでも相談	整形外科 18日(金) 午後1時20分~2時半 消費生活センター	市内在住のかた。医師・保健婦(士)による健康相談。要予約
食事(栄養)相談	申込時に決定 健康管理センター	糖尿病等の病態別の食事相談が必要なかた。要予約
へるすアップ相談	9日(水)=富里近隣センター 11日(金)=田中近隣センター 15日(火)=豊四季近隣センター いずれも午前10時・10時半・11時 22日(火)=アミュゼ柏 午後1時・1時半・2時 23日(水)=光ヶ丘近隣センター 午後1時半・2時・2時半	市内在住の40~64歳で、基本健康診査や人間ドックなどの結果をお持ちのかた(治療中のかたを除く)。生活習慣病予防のための保健婦(士)・栄養士による個別相談。要予約
心の健康相談	18日(金)午後1時半~3時半 教育福祉会館	市内在住のかた、先着3人程度。要予約(7日(月)~17日(木)、障害福祉課 ☎67 1136で受け付け)

通知が届いていない場合はご連絡を

- ▶1歳6カ月児健康診査(平成12年6月生まれ)=8日(火)・9日(水)・16日(水)・17日(木)
- ▶3歳児健康診査(平成10年7月生まれ)=10日(木)・15日(火)・24日(木)
- ▶幼児のむし歯予防教室(平成12年1月生まれ)=18日(金)・22日(火)・28日(月)

柏保健所 ☎67-1255

事業名	とき・ところ	対象・内容等
心の健康相談	11日~25日の毎(金) 午後2時~4時 柏保健所	医師の相談は要予約
アルコール悩みごと相談	7日・21日の各(月) 午後2時~4時 柏保健所	医師の相談は要予約
精神障害社会復帰グループ「樹みき」の会	17日・24日の各(木) 午前10時~正午 柏保健所ほか	要予約
酒害教室	15日(火)午後2時~4時半 中央公民館	アルコール依存症のかた・家族
未熟児等発達相談	24日(木)午後1時~2時 柏保健所	発達の遅れが心配な乳幼児。要予約。
療育相談	24日(木)午後1時~2時 柏保健所	整形外科的な心配のある18歳未満の乳幼児・児童。母子健康手帳を持参

消防出初め式

とき 1月13日(日)午前10時から
荒天の場合は午前10時半から
ところ 松葉中学校 荒天の場合は市民文化会館小ホール
内容 消防職員のはしご乗り演技・消防団員のポンプ操法演技・市立柏高校吹奏楽部の演奏など
☎消防本部総務課 ☎33 0115

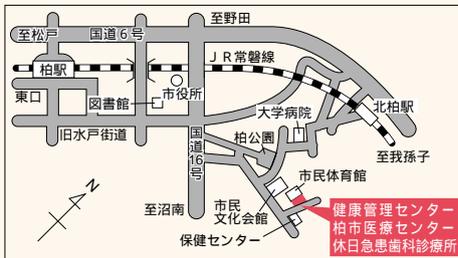
『市民パワーと5人の市長』

1月2日(水)午前10時~10時58分
千葉テレビ(UHF46ch)で放映
柏・我孫子・鎌ヶ谷・流山・松戸の各市長が、市政を語ります
☎広報広聴課 ☎67 1119

年始に急病になったら

診療科目	内科・外科・小児科など	内科・小児科	歯科
1月1日(火)	柏南病院 ☎75 1811	医療センター ☎63 0119 午前9時~正午 午後1時~5時 午後7時~10時	休日急患歯科診療所 ☎64 8114 午前10時~正午 午後1時~4時
2日(水)	岡田病院 ☎45 0121		
3日(木)	田中農協病院 ☎31 4131		

当番医の場所・診療科目・受付時間等、詳細については、各医療機関へお問い合わせください
午後10時以後の急病については、☎63 0119で録音テープによる電話案内をしています
医療センターの電話(☎63 0119)は、1月3日(木)まで、午後7時~10時以外の間は、録音テープによる電話案内になっています
1月4日(金)は、医療センターでは午後7時~10時に、休日急患歯科診療所では午前10時~正午・午後1時~4時に診療しています



受診の際は健康保険証を忘れずに
健康保険証の提示がない場合には、全額自費負担となります

情報館

市役所 ☎67-1111

市民文化会館	1月
日・開演時間	催し・入場料・問い合わせ
12日(土) 11時・14時	劇団飛行船マスクブレイミュージカル「おじゃる丸」 全指S席3,000円・A席2,500円・B席2,000円 劇団飛行船東京事務所 ☎03 5459 3322
19日(土) 18時半	ウィーン・シュトラウス・カペレ 全指S席6,000円・A席5,000円・B席4,000円 民主音楽協会 ☎03 5362 3480
26日(土) 13時半	劇団仲間「森は生きている(12月物語)」 指定A席3,000円・B席2,000円、自由席1,000円 文化課 ☎67 1494

プラネタリウム	1月
	「宇宙人って本当にいるの?」 「神話:おとし座物語」
とき	12日(土)午後1時半・3時半と26日(土)午後1時半と13日(日)・27日(日)午前10時半・午後1時半・3時半
ところ	図書館本館2階 入場料 無料 視聴覚ライブラリー ☎64-1811

アミュゼ柏	1月
日・開演時間	催し・入場料・問い合わせ
6日(日) 11時・14時	子ども芸術鑑賞会・音楽のおくりもの2002 全指1,200円(4歳以上) 文化課 ☎67 1494
10日(木) 18時半	春風亭小朝 新春独演会 全指3,500円 春々堂 ☎03 3464 0071

図書館	1月
	おはなし会 毎週木曜日午後3時半~4時 休館日 毎週月曜日、1日(火)~4日(金)・15日(火)・31日(木) ☎図書館本館 ☎64-5346

市民ギャラリー	1月
開催期間	催し
5日(土)~9日(水)	第4回展覧会かな書展
10日(木)~13日(日)	A教室・絵画展
14日(月)~18日(金)	亀田節子油絵展
19日(土)~22日(火)	二水会・翔の会合同絵画展
23日(水)~26日(土)	千葉県生涯大学校東葛飾学園・陶芸専攻科作品展
27日(日)~31日(木)	小泉雅司郎と墨の会展
開館時間	午前10時~午後8時(各催しの初日は正午開館。最終日は午後6時閉館) 休館日 1日(火)~4日(金) 入場料 無料 問い合わせ 市民ギャラリー(高島屋ステーションモール8階) ☎48 2211 利用申し込み 文化課 ☎67 1494

さわやかちば県民プラザ	1月
ホール	催し・入場料・問い合わせ
27日(日) 13時	関宿城博物館河川文化講演会 C.W.ニコル氏講演「森と川を語る」(要申し込み) 千葉県立関宿城博物館 ☎96 1400
ギャラリー	催し・問い合わせ
5日(土)~16日(水)	第5回東葛地区高等学校美術展 佐藤 ☎43 4271
17日(木)~24日(木)	もみの木友友会・写真展 宮坂 ☎52 8701
22日(火)~24日(木)	写真展「手賀沼慕情」 育藤 ☎52 8701

市民相談

相談日が年始、祝・休日の場合は休みます。また、都合により休み場合がありますので、事前にご確認ください

▶法律相談(予約制)
毎週(月)・(木)と第1・第3・第4(水) 9:30~15:30
市役所相談室
予約はそれぞれ前週(木)9:00から
☎広報広聴課 ☎67 1119

▶夜間法律相談(予約制)
第2(火)18:10~20:30
アミュゼ柏
予約は前週(木)9:00から
☎広報広聴課 ☎67 1119

▶人権の上相談
第1・第3(火)10:00~15:00
市役所相談室
☎広報広聴課 ☎67 1119

▶行政相談
第1・第3(火)10:00~15:00
市役所相談室
☎広報広聴課 ☎67 1119

▶税務相談
第2・第4(金)13:00~16:00
市役所相談室
☎広報広聴課 ☎67 1119

▶不動産お困りごと相談
第1・第3(金)10:00~15:00
市役所相談室
☎広報広聴課 ☎67 1119

▶登記相談
第2(火)10:00~15:00
市役所相談室
☎広報広聴課 ☎67 1119

▶住宅リフォーム相談
①第4(火)10:00~16:00
市役所相談室
②1月13日(日)13:15~16:15
消費生活センター
☎建築住宅課 ☎67 1147

▶交通事故巡回相談(予約制)
1月8日(火)・17日(木) 10:00~15:00
電話で予約を
☎交通施設課 ☎67 1304

▶緑の相談
第2・第4(土)10:00~16:00
北柏ふるさと公園管理事務所(電話相談可)
☎柏市みどりの基金 ☎60 3120

▶消費生活相談
毎週(月)~(金)9:00~16:00
消費生活センター
☎消費生活センター ☎64 4100

▶柏パートバンク
毎週(月)~(金)9:00~16:00
柏ワークプラザ
☎柏ワークプラザ ☎45 6114

▶高齢者職業相談
毎週(月)~(金)9:00~16:00
柏ワークプラザ
☎柏ワークプラザ ☎45 8542

▶結婚相談
毎週(水)・(土)・(日)13:00~15:00
教育福祉会館1階相談室
☎同相談室 ☎63 2734

▶国民年金の出張相談
1月10日(木)10:00~16:00
田中近隣センター
☎国民年金課 ☎67 1130

▶心配ごと相談
毎週(水)・(土)10:00~12:00
教育福祉会館1階相談室
☎同相談室 ☎63 2734

▶身体障害者更生相談
第1・第3(火)10:00~15:00
▶知的障害者更生相談
第2・第4(火)10:00~15:00
教育福祉会館1階相談室
☎同相談室 ☎63 2734

▶ボランティア相談
祝日を除く毎日9:00~17:00
教育福祉会館1階ボランティアセンター
☎ボランティアセンター ☎65 0880

▶少年相談
(月)・(祝日)を除く毎日9:00~17:00
少年補導センター
☎少年補導センター ☎64 7571

▶外国人のための相談
中国語・スペイン語
毎週(水)13:00~17:00
国際交流室
☎国際交流室 ☎67 0941

▶家庭児童相談
毎週(月)~(金)9:00~16:00
家庭児童相談室(児童育成課内)
☎家庭児童相談室 ☎67 1458

▶学校・家庭教育相談
毎週(月)~(金)9:00~16:00
教育相談室(教職員課内)
☎教育相談室 ☎67 4152

▶教育・幼児教育相談
電話・面接(予約制)
毎週(月)~(金)9:00~16:00
教育研究所
☎教育研究所 ☎45 7778

▶子育てにここにご電話相談
☎62 2525(健康推進課)
毎週(月)~(金)9:00~17:00

▶やまびこでんわ柏
(子どもの悩みごと電話相談)
☎66 8181(少年補導センター)
(月)・(祝日)を除く毎日13:00~17:00